

Księga Hioba

Rozdział 36

36:1	G4369 V-AAPNS Προσθεῖς Prosthēis	G1161 PRT δὲ de	— N-PRI Ἐλιους Elius	G2089 ADV ἐτι eti	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	36:2	G3306 V-AAD-2S Μεῖνόν Meinon	G1473 P-AS με me	G3398 A-ASM μικρόν mikron	G2089 ADV ἐτι, eti,
G2443 CONJ ἵνα hina	G1321 V-FAI-1S διδάξω didakso	G4771 P-AS σε· se;	G2089 ADV ἐτι eti	G1063 PRT γάρ gar	G1722 PREP ἐν en	G1473 P-DS ἐμοί emoi	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	— N-NSF λέξις. leksis.	36:3	G353 V-AAPNS ἀναλαβὼν analabon
G3588 T-ASF τὴν ten	G1989 N-ASF ἐπιστήμην epistēmen	G1473 P-GS μου mu	G3112 ADV μακρὰν makran	G2041 N-DPN ἐργοῖς ergois	G1161 PRT δέ de	G1473 P-GS μου mu	G1342 A-APN δίκαια dikaia	G2046 V-FAI-1S ἐρῶ ero	36:4	G1909 PREP ἐπ’ ep’
G225 N-GSF ἀληθείας aletheias	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G94 A-APN ἄδικα adika	G4487 N-APN ρήματα· remata;	G94 ADV ἀδίκως adikos	G4920 V-PAI-2S συνίεις. synieis.	36:5	G1097 V-PAD-2S γίγνωσκε gignoske	G1161 PRT δὲ de	G3754 CONJ ὅτι hoti
G3588 T-NSM ὁ ho	G2962 N-NSM κύριος kyrios	G3364 ADV οὐ u	G3165 ADV μὴ me	— V-AMS-3S ἀποποιήσεται apopoiesetai	G3588 T-ASM τὸν ton	G172 A-ASM ἄκακον. akakon.	G1415 A-NSM δυνατὸς dynatos	G2479 N-DSF ἰσχύι ischyi	G2588 N-GSF καρδίας kardias	
36:6	G765 A-ASM ἀσεβῇ asebe	G3364 ADV οὐ u	G3165 ADV μὴ me	G2227 V-FAI-3S ζωοποιήσει zoopoiesei	G2532 CONJ καὶ kai	G2917 N-ASN κρίμα krima	G4434 N-GPM πτωχῶν ptochon	G1325 V-FAI-3S δώσει. dosei.	36:7	G3364 ADV οὐκ uk
G851 V-FAI-3S ἀφελεῖ afelei	G575 PREP ἀπὸ apo	G1342 A-GSM δικαίου dikaiou	G3788 N-APM ὀφθαλμοῦς ofthalmus	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G3326 PREP μετὰ meta	G935 N-GPM βασιλέων basileon	G1519 PREP εἰς eis	G2362 N-ASM θρόνον thronon	
G2532 CONJ καὶ kai	G2523 V-FAI-3S καθιεῖ kathiei	G846 D-APM αὐτοῦς autus	G1519 PREP εἰς eis	G3534 N-ASN νεῖκος, neikos,	G2532 CONJ καὶ kai	G5312 V-FPI-3P ὑποθήσονται. hypothesontai.	36:8	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 CONJ εἰ ei	
— V-RPPNP πεπεδημένοι pepedemenoi	G1722 PREP ἐν en	— N-DPF χειροπέδαις cheiropedais	G4912 V-FPI-3P συσχεθήσονται syschetesontai	G1722 PREP ἐν en	G4979 N-DPN σχοινίοις schoiniois	— N-GSF πενίας, penias,	36:9	G2532 CONJ καὶ kai	G2532 CONJ καὶ kai	
G312 V-FAI-3S ἀναγγελεῖ anangelei	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G3588 T-APN τὰ ta	G2041 N-APN ἔργα erga	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G3900 N-APN παραπτώματα paraptomata	G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	
G2480 V-FAI-3P ἰσχύσουσιν. ischysusin.	36:10	G235 CONJ ἀλλὰ alla	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1342 A-GSM δικαίου dikaiou	G1522 V-FMI-3S εἰσακούσεται· eisakusetai;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3754 CONJ ὅτι hoti		

G1994 V-FPI-3P ἐπιστραφήσονται epistrafesontai		G1537 PREP ἐξ eks	G93 N-GSF ἀδικίας. adikias.	36:11	G1437 CONJ ἐάν ean	G191 V-AAS-3P ἀκούσωσιν akusosin	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-AAS-3P δουλεύσωσιν, duleusosin,	G4931 V-FAI-3P συντελέσουσιν syntelesusin	
G3588 T-APF τὰς tas	G2250 N-APF ἡμέρας hemeras	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	G18 A-DPM ἀγαθοῖς agathois	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G2094 N-APN ἐτε ete	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	
G2143 N-DPF εὐπρεπείαις. euprepeiais.	36:12	G765 A-NPM ἀσεβεῖς asebeis	G1161 PRT δὲ de	G3364 ADV οὐ u	G1295 V-PAI-3S διασφύζει diasodzei	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-ASN τὸ to	G3165 ADV μή me	G1014 V-PMN βούλεσθαι bulesthai	
G1492 V-RAN εἰδέναι eidenai	G846 V-APM αὐτοὺς autus	G3588 T-ASM τὸν ton	G2962 N-ASM κύριον kyrion	G2532 CONJ καὶ kai	G1360 CONJ διότι dioti	G3560 V-PMPNP νουθετούμενοι nuthetumenoi	A-NPM ἀνήκοοι anekooi	G1510 V-IAI-3P ἦσαν. esan.	36:13	
G2532 CONJ καὶ kai	G5273 N-NSM ὑποκριταὶ hypokritai	G2588 N-DSF καρδίᾳ kardia	G5021 V-FAI-3P τάξουσιν taksusin	G2372 N-ASM θυμόν· thymon;	G3364 ADV οὐ u	G994 V-FMI-3P βοήσονται, boesontai,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1210 V-AAI-3S ἔδισεν edesen	G846 D-APM αὐτούς. autus.	
36:14	G599 V-AAO-3S ἀποθάνοι apothanoi	G5106 PRT τοίνυν toinyn	G1722 PREP ἐν en	G3503 N-DSF νεότητι neoteti	G3588 T-NSF ἡ he	G5590 N-NSF ψυχῇ psyche	G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G3588 T-NSF ἡ he	G1161 PRT δὲ de	G2222 N-NSF ζωῇ zoe
G846 D-GPM αὐτῶν auton	A-PPPN τιτρωσκομένη titroskomene	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G32 N-GPM ἀγγέλων, angelon,	36:15	G473 PREP ἀνθ'· anth'·	G3739 R-GPM ὧν hon	G2346 V-AAI-3P ἔθλιψαν ethlipsan	G772 A-APN ἀσθενῇ asthene	G2532 CONJ καὶ kai	
G102 A-ASM ἀδύνατον· adynaton;	G2917 N-ASN κρίμα krima	G1161 PRT δὲ de	G4239 A-GPM πραέων praeon	G1620 V-FAI-3S ἐκθήσει. ekthesei.	36:16	G2532 CONJ καὶ kai	A-ADV προσέτι proseti	G538 V-AAI-3S ἡπάτησέν epatesen	G4771 P-AS σε se	
G1537 PREP ἐκ ek	G4750 N-GSN στόματος stomatos	G2190 N-GSM ἐχθροῦ· echthru;	G12 N-NSF ἄβυσσος, abyssos,	A-NNSF κατάχυσις katachysis	G5270 ADV ὑποκάτω hypokato	G846 D-GSF αὐτῆς· autes;	G2532 CONJ καὶ kai	G2597 V-AAI-3S κατέβη katebe	G5132 N-NSF τράπεζά trapedza	
G4771 P-GS σου su	G4134 A-NSM πλήρης pleres	G4096 N-GSF πιότητος. piotetos.	36:17	G3364 ADV οὐχ uch	G5302 V-FAI-3S ὑστερήσει hysteresei	G1161 PRT δὲ de	G575 PREP ἀπὸ apo	G1342 A-GPM δικαίων dikaion	G2917 N-ASN κρίμα, krima,	36:18
G2372 N-NSM θυμὸς thymos	G1161 PRT δὲ de	G1909 PREP ἐπ'· ep'·	G765 A-APM ἀσεβεῖς asebeis	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G1223 PREP δι'· di'·	G763 N-ASF ἀσέβειαν asebeian	G1435 N-GPN δώρων, doron,	G3739 R-GPN ὧν hon	G1209 V-IMI-3P ἐδέχοντο edechonto	
G1909 PREP ἐπ'· ep'·	G93 N-DPF ἀδικίας. adikiais.	36:19	G3165 ADV μή me	G4771 P-AS σε se	G1578 V-AAD-3S ἐκκλινάτω ekklinato	G1635 A-NSM ἐκὼν hekon	G3588 T-NSM ὁ ho	G3563 N-NSM νοὺς nus	G1162 N-GSF δεήσεως deeseos	
G1722 PREP ἐν en	G318 N-DSF ἀνάγκη ananke	G1510 V-PAPGP ὄντων onton	G102 A-GPM ἀδυνάτων, adynaton,	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G2901 V-PAPAP κραταιοῦντας krataiuntas	G2479 N-ASF ἰσχύν. ischyn.	36:20	

G3165 ADV μή me	G1828 V-AAS-2S ἐξελεύσῃς ekselyses	G3588 T-ASF τήν ten	G3571 N-ASF νύκτα nykta	G5120 T-GSN τοῦ tu	G305 V-AAN ἀναβῆναι anabenai	G2992 N-APM λαοὺς laus	G473 PREP ἀντ' ant'	G846 D-GPM αὐτῶν· auton;	36:21	G235 CONJ ἀλλὰ alla
G5442 V-AMD-2S φύλαξαι fylaksai	G3165 ADV μή me	G4238 V-AAS-2S πράξης prakses	G824 A-APN ἄτοπα· atopa;	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3778 D-ASM τοῦτον tuton	G1063 PRT γάρ gar	G1807 V-PAI-1S ἐξεῖλω ekseilo	G575 PREP ἀπὸ apo	G4432 N-GSF πτοχείας. ptocheias.	
36:22	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3588 T-NSM ὁ ho	G2478 A-NSM ἰσχυρὸς ischyros	G2901 V-FAI-3S κραταιώσῃ krataiosei	G1722 PREP ἐν en	G2479 N-DSF ἰσχύι ischyi	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G5100 I-NSM τίς tis	G1063 PRT γάρ gar	
G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G2596 PREP κατ' kat'	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1413 N-NSM δυνάστης; dynastes;	36:23	G5100 I-NSM τίς tis	G1161 PRT δέ de	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-NSM ὁ ho	– V-PAPNS ἐτάζων etadzon	
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-APN τὰ ta	G2041 N-APN ἔργα; erga;	G2228 CONJ ἢ e	G5100 I-NSM τίς tis	G3588 T-NSM ὁ ho	G2036 V-AAPNS εἶπας eipas	G4238 V-AAI-3S Ἐπραξεν Epraksen	G94 A-APN ἄδικα; adika;	36:24	
G3403 V-APD-2S μνήσθητι mnestheti	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3173 A-NPN μεγάλα megala	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-NPN τὰ ta	G2041 N-NPN ἔργα, erga,	G3739 R-GPM ὧν hon	G757 V-AAI-3P ἤρξαν erksan	G435 N-NPM ἄνδρες· andres;	
36:25	G3956 A-NSM πᾶς pas	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	G3708 V-AAI-3S εἶδεν eiden	G1722 PREP ἐν en	G1438 D-DSM ἐαυτῷ, heauto,	G3745 A-NPM ὅσοι hosoi	– V-PPNP τιτρωσκόμενοί titroskomenoi	G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin		
– N-NPM βροτοί. brotoi.	36:26	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3588 T-NSM ὁ ho	G2478 A-NSM ἰσχυρὸς ischyros	G4183 A-NSM πολύς, polys,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G1097 V-FMI-1P γνωσόμεθα· gnosometha;	G706 N-NSM ἀριθμὸς arithmos	
G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G562 A-NSM ἀπέραντος. aperantos.	36:27	G705 V-PMS-3S ἀριθμηταὶ arithmetai	G1161 PRT δὲ de	G846 D-DSM αὐτῷ auto	– N-NPF σταγόνες stagones	G5205 N-GSM ὑετοῦ, hyetu,	
G2532 CONJ καὶ kai	G2022 V-FPI-3P ἐπιχυθῇσονται epichythesontai	G5205 N-DSM ὑετῷ hyeto	G1519 PREP εἰς eis	G3507 N-ASF νεφέλην· nefelen;	36:28	G4482 V-FMI-3P ρύησονται ryesontai	– N-NPN παλαιώματα, palaiomata,	– V-AAI-3S ἐσκίασεν eskiasen		
G1161 PRT δὲ de	G3509 N-NPN νέφη nefe	G1909 PREP ἐπὶ epi	– A-GPM ἀμυθῆτων amytheton	– N-GPM βροτῶν. broton.	G5610 N-ASF ὥραν horan	G5087 V-ANI-3S ἔθετο etheto	G2934 N-DPN κτῆνεςιν, ktenesin,	G1492 V-RAI-3P οἶδασιν oidasin	G1161 PRT δὲ de	
G2845 N-GSF κοίτης koites	G5010 N-ASF τάξιν. taksin.	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3778 D-DPM τούτοις tutois	G3956 A-DPM πᾶσιν pasin	G3364 ADV οὐκ uk	G1839 V-PMI-3S ἐξίσταται eksistatai	G4771 P-GS σου su	G3588 T-NSF ἢ he	G1271 N-NSF διάνοια dianoia	G3761 CONJ οὐδὲ ude
G1259 V-PMI-3S διαλλάσσεται diallassetai	G4771 P-GS σου su	G3588 T-NSF ἢ he	G2588 N-NSF καρδία kardia	G575 PREP ἀπὸ apo	G4983 N-GSN σώματος; somatos;	36:29	G2532 CONJ καὶ kai	G1437 CONJ ἐὰν ean	G4895 V-PAS-3S συνῇ syne	

– N-APF ἀπεκτάσεις apektaseis	G3507 N-GSF νεφέλης, nefeles,	G2471 N-APF ισότητα isoteta	G4633 N-GSF σκηνῆς skenes	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	36:30	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G1614 V-PAI-3S ἐκτείνει ekteinei	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASM αὐτὸν auton
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– N-PRI ἔδο edo	G2532 CONJ καὶ kai	– N-APN ρίζωματα ridzomata	G3588 T-GSF τῆς tes	G2281 N-GSF θαλάσσης thalasses	G2572 V-AAI-3S ἐκάλυψεν. ekalypsen.	36:31	G1722 PREP ἐν en	G1063 PRT γὰρ gar	G846 D-DPM αὐτοῖς autois
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G2919 V-FAI-3S κρινεῖ krinei	G2992 N-APM λαούς, laus,	G1325 V-FAI-3S δώσει dosei	G5160 N-ASF τροφῆν trofen	G3588 T-DSM τῷ to	G2480 V-PAPDS ἰσχύοντι. ischuonti.	36:32	G1909 PREP ἐπὶ epi	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron	G2572 V-AAI-3S ἐκάλυψεν ekalypsen
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G5457 N-ASN φῶς fos	G2532 CONJ καὶ kai	G1781 V-ANI-3S ἐνετείλατο eneteilato	G4012 PREP περὶ peri	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G1722 PREP ἐν en	G528 V-PAPDS ἀπαντῶντι· apantonti;	36:33	G312 V-FAI-3S ἀναγγελεῖ anangelei	G4012 PREP περὶ peri
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G5384 A-ASM φίλον filon	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	– N-NSF κτησὶς ktesis	G2532 CONJ καὶ kai	G4012 PREP περὶ peri	G93 N-GSF ἀδικίας. adikias.			
–	–	–	–	–	–	–			

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijań Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).